



3023

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 172

30 Ιουλίου 1996

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της 17ης Συνόδου της Μικτής Διακυβερνητικής Ελληνο-βουλγαρικής Επιτροπής οικονομικής και επιστημονικο-τεχνικής συνεργασίας (Αθήνα, 18.4.1995) 3

Βουλγαρικής Επιτροπής οικονομικής και επιστημονικο-τεχνικής συνεργασίας που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 18 Απριλίου 1995 του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Αθήνα, 16 Ιουλίου 1996

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Β. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Σ. ΤΖΟΥΜΑΚΑΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Κ. ΣΦΥΡΙΟΥ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
Γ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ
ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ

Κ. ΛΑΛΙΩΤΗΣ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

Ε. ΠΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ & ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Χ. ΚΑΣΤΑΝΙΔΗΣ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

ΤΗΣ 17ης ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗΣ
ΕΛΛΗΝΟΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ
ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ - ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Η Μικτή Διακυβερνητική Ελληνο-Βουλγαρική Επιτροπή Οικονομικής Συνεργασίας, που συνεστήθη βάσει του άρθρου 4 της Συμφωνίας Οικονομικής, Βιομηχανικής και Επιστημονικο-Τεχνικής Συνεργασίας που υπεγράφη στη Σόφια την 25η Νοεμβρίου 1972, μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελλάδος και της Βουλγαρίας, πραγματοποίησε την 17η Σύνοδό της στην Αθήνα στις 17 και 18 Απριλίου 1995.

Της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ηγήθηκε ο Υφυπουργός Εθνικής Οικονομίας Ιωάννης Ανθόπουλος.

Της Βουλγαρικής Αντιπροσωπείας ηγήθηκε ο Υφυπουργός Εμπορίου και Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων Ivan Kolev, ο οποίος είχε και ιδιαίτερη συνάντηση με τον Έλληνα Υπουργό Εθνικής Οικονομίας Γ. Παπαντωνίου.

Τα μέλη της Ελληνικής και Βουλγαρικής Αντιπροσωπείας εμφανίζονται στα συνημμένα Παραρτήματα II και III αντίστοιχα.

Η Σύνοδος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την Ημερήσια Διάταξη, όπως αυτή υιοθετήθηκε από τις δύο πλευρές και επισυνάπτεται ως Παράρτημα I.

Οι επίσημες διαπραγματεύσεις και συνομιλίες πραγματοποιήθηκαν σε παραδοσιακή για τις δυο πλευρές ατμόσφαιρα φιλίας, συνεργασίας και κατανόησης. Επαναβεβαιώθηκε η κοινή πολιτική βούληση και επιθυμία για περαιτέρω ανάπτυξη της οικονομικής συνεργασίας μεταξύ Ελλάδος και της Βουλγαρίας.

Κατά την διάρκεια της Συνόδου έγινε σε βάθος ανασκόπηση όλων των θεμάτων της Ημερησίας Διατάξεως και συζητήθηκαν τρόποι για την βελτίωση και διεύρυνση της συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών.

Η Βουλγαρική πλευρά πληροφόρησε την Ελληνική για την κατάσταση και την πορεία της οικονομικής μεταρρυθμίσεως, την πορεία των διαπραγματεύσεων της με τον ΠΟΕ, το Δ.Ν.Τ. κ.α. καθώς και για τις Συμφωνίες που έχουν υπογραφεί.

Η Ελληνική πλευρά επίσης πληροφόρησε τη Βουλγαρική για την παρούσα κατάσταση και τα προβλήματα της Ελληνικής οικονομίας.

Η Ελληνική πλευρά επανέλαβε την πολιτική της θέση

Αριθ. Φ.0544/2/ΑΣ 674/Μ.4470

(3)

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της 17ης Συνόδου της Μικτής Διακυβερνητικής Ελληνο-βουλγαρικής Επιτροπής οικονομικής και επιστημονικο-τεχνικής συνεργασίας (Αθήνα, 18.4.1995).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ,
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ & ΔΗΜ. ΕΡΓΩΝ,
ΓΕΩΡΓΙΑΣ, ΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ,
ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Το άρθρο 1 της Συμφωνίας για τη σύσταση Μικτής Κυβερνητικής Επιτροπής οικονομικής συνεργασίας μεταξύ της Ελλάδος και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας που υπογράφηκε στη Σόφια στις 8 Οκτωβρίου 1971 και εγκρίθηκε με την από 21 Μαΐου 1972 Υπουργική Απόφαση που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 105 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α' της 30 Ιουνίου 1972.

2. Το κείμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε.

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της 17ης Συνόδου της Μικτής Διακυβερνητικής Ελληνο-

για υποστήριξη του εθνικού στρατηγικού στόχου της Βουλγαρίας για πλήρη ενσωμάτωσή της, με γοργούς ρυθμούς, στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η Ελληνική πλευρά εξέφρασε την ευχή για την κατά το δυνατόν επιτάχυνση των διαδικασιών μεταβάσεως της Βουλγαρικής οικονομίας στην οικονομία της αγοράς, κυρίως βελτιώνοντας και ενισχύοντας το σχετικό νομοθετικό πλαίσιο για την ανάπτυξη των κοινών εμπορικών και επενδυτικών δραστηριοτήτων.

Ειδικότερα επισημάνθηκε η πρόοδος που επιτεύχθηκε με τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας για την Προώθηση και Προστασία των Επενδύσεων.

Αναφέρθηκε η κύρωση της Συμφωνίας Αποφυγής Διπλής Φορολογίας Εισοδήματος από το Ελληνικό Κοινοβούλιο και εκφράστηκε η ευχή για σύντομη αντίστοιχη κύρωση από το Βουλγαρικό Κοινοβούλιο.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν όπως τα εκάστοτε προβλήματα που αναφέρονται να συζητούνται, το ταχύτερο δυνατόν, σε απευθείας συναντήσεις υπηρεσιακών παραγόντων ώστε να μη διογκώνονται και συσσωρεύονται.

ΕΜΠΟΡΙΚΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

Διαπιστώθηκε ότι στην περίοδο μεταξύ των δύο Συνόδων αυξήθηκαν σημαντικά οι επαφές μεταξύ εκπροσώπων των Επιμελητηρίων, Τραπεζών, Οργανισμών και επιχειρήσεων.

Ως ιδιαίτερα θετικό σημειώθηκε το γεγονός ότι πολλαπλασιάστηκαν οι επαφές μεταξύ ιδιωτικών επιχειρήσεων των δύο χωρών καθώς επίσης και η αυξημένη δραστηριότητα ελληνικών μικρομεσαίων επιχειρήσεων και αντιπροσωπειών στη Βουλγαρία.

Οι δύο πλευρές χαίρετisan το γεγονός ότι ο συνολικός όγκος εμπορίου κατά το 1994 ξεπέρασε για πρώτη φορά τα 500 εκατ. USD και εξέφρασαν τη βεβαιότητα ότι θα συνεχιστεί η ανοδική πορεία στις εμπορικές συναλλαγές.

Η Μικτή Επιτροπή εκτίμησε θετικά την συμμετοχή Βουλγαρικών Εταιρειών στη Διεθνή Έκθεση Θεσσαλονίκης καθώς και την συμμετοχή της Ελλάδος στις εκθέσεις της Φιλιππούπολης και την διοργάνωση της Ελληνικής Εβδομάδας στην Βάρνα. Οι συμμετοχές αυτές συνέβαλαν στην καλύτερη προβολή των εξαγωγικών δυνατοτήτων των δύο χωρών.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την επιθυμία τους για εμπόθηση της συνεργασίας τους στον τομέα των διεθνών εκθέσεων.

Οι δύο πλευρές εξέτασαν με ειλικρίνεια τα υπάρχοντα προβλήματα στις εμπορικές τους σχέσεις και διεπίστωσαν αμοιβαίως τη μη ικανοποίηση των αιτημάτων τους για άρση των εποχιακών ποσοστώσεων (αιγοπρόβατα, αιγο-πρόβριο κρέας - παγωτά).

Όσον αφορά την απαγόρευση εξαγωγής scrap από τη Βουλγαρία, η Ελληνική πλευρά επανέλαβε τις δύο σχετικές προτάσεις για επίλυση του εν λόγω θέματος (ιδρύση μικτής παραγωγικής επιχείρησης στη Βουλγαρία - εξαγωγές προς την Ελλάδα). Η Βουλγαρική πλευρά ανέφερε ότι τον προσεχή Σεπτέμβριο θα γίνει εκτίμηση των αποθεμάτων scrap της Βουλγαρίας και ανάλογα θα κριθεί το θέμα των εξαγωγών του.

Οι δύο πλευρές επανεβεβαίωσαν τον επείγοντα χαρακτήρα ολοκλήρωσης των έργων υποδομής και αναβάθμισης και ομαλής λειτουργίας των δύο υφισταμένων μεθοριακών διαβάσεων Ορμένιο - Svilengrad και Προμαχώνας - Kulata.

Οι δύο πλευρές χαίρετisan το θετικό κλίμα που διαπιστώθηκε κατά την πρόσφατη επίσκεψη του Υπουργού Εξωτερικών Παπούλια στη Σόφια, καθώς και την ύπαρξη κοινής πολιτικής βούλησης για οριστική δευθέτηση χρονιζόντων εκκρεμοτήτων (κατανομή υδάτων Νέστου, διάνοιξη νέων διόδων). Διεπίστωσαν ότι η προοπτική σειράς υψηλού επιπέδου διμερών συναντήσεων εντός του 1995 παρέχει μια πρώτη τάξεως ευκαιρία για την υπογραφή των σχετικών συμφωνιών.

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

Οι δύο πλευρές εκτίμησαν ως θετικά τα μέτρα για την ολοκλήρωση των εργασιών της κατασκευής του αγωγού φυσικού αερίου με τον οποίο θα συνδέονται οι δύο χώρες. Επίσης εκτίμησαν θετικά και την συνεργασία για την κατασκευή του πετρελαιοαγωγού Πύργου (Burgas) - Αλεξανδρούπολης.

Επίσης συμφωνήθηκε να καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες για επέκταση της συνεργασίας των βιομηχανικών εταιρειών των δύο χωρών.

Η Βουλγαρική πλευρά υπογράμμισε τη σημασία που δίνει η Βουλγαρική κυβέρνηση στο πρόγραμμα των ιδιωτικοποιήσεων για το 1995, καθώς και στην αναθεώρηση του καθεστώτος ελευθέρων ζωνών, προκειμένου να προσελκύσθούν ξένες επενδύσεις στον τομέα της βιομηχανίας.

Επίσης οι δύο πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την υπογραφή σχετικού πρωτοκόλλου για την έρευνα και τεχνολογία από τους αρμοδίους φορείς των δύο χωρών.

Εξάλλου, οι δύο πλευρές ενθαρρύνουν τη συνεργασία ελληνικών και βουλγαρικών κατασκευαστικών εταιρειών, τόσο στις δύο χώρες, όσο και σε τρίτες.

ΤΡΑΠΕΖΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για τη μέχρι σήμερα συνεργασία τους στον Τραπεζικό Τομέα και ενθαρρύνουν περαιτέρω ανάπτυξη αυτής.

Οι Ελληνικές τράπεζες προσφέρουν την τεχνονγώσια τους (νέα προϊόντα - μηχανογράφηση - εκπαίδευση) με εξειδικευμένα σεμινάρια σε στελέχη Βουλγαρικών τραπεζών.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Οι δύο πλευρές υπεγράμμισαν τον πολιτικό, οικονομικό και στρατηγικό χαρακτήρα της διμερούς συνεργασίας στον τομέα των μεταφορών σε περιφερειακό, αλλά και ευρωπαϊκό πλαίσιο.

Η Βουλγαρική πλευρά επέδωσε νέο σχέδιο συμφωνίας για τις οδικές, επιβατικές και εμπορευματικές μεταφορές. Η Ελληνική πλευρά δεσμεύτηκε να υποβάλλει τις παρατηρήσεις της προς τη Βουλγαρική το συντομότερο δυνατόν.

Η Ελληνική πλευρά ζήτησε από τη Βουλγαρική να επιβεβαιώσει τις θέσεις της, στη συνέχεια της άτυπης συνάντησης εργασίας των Σερρών της 27ης Μαρτίου 1995 μεταξύ του Υφυπουργού Συγκοινωνιών της Βουλγαρίας Haralambov και του Γενικού Γραμματέα του Υπουργείου Μεταφορών Κωνσταντίνιδη, καθόσον αφορά α) τη μείωση των διοδίων, καθώς και β) τις διοικητικές ρυθμίσεις αναφορικά με τη διέλευση TRANSIT λεωφορείων του ΟΣΕ και λοιπών εταιρειών.

Η Βουλγαρική πλευρά δεσμεύτηκε να επιβεβαιώσει τη

θέση της για τη μείωση των διοδίων μέσα σε 15 ημέρες από της υπογραφής του Πρωτοκόλλου.

Η Ελληνική πλευρά δεσμεύτηκε να αποστείλει στη Βουλγαρική εντός 150ημέρου, σχέδιο σύμβασης που αφορά στοιχεία εκμετάλλευσης για λεωφορεία στις 4 Βουλγαρικές εταιρείες.

– ΓΕΩΡΓΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν στην ανάγκη περαιτέρω ανάπτυξης της συνεργασίας στον γεωργικό και αγροτο-βιομηχανικό τομέα με προτεραιότητα στα θέματα παραγωγής και εμπορίας πολλαπλάσιου υλικού, εμπορίας γεωργικών προϊόντων, ίδρυσης μεταποιητικών επιχειρήσεων, μονάδων κτηνοτροφίας ζωοτροφών κ.α.

– ΕΡΓΑΤΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

Μετά από παράκληση της Βουλγαρικής πλευράς, η Ελληνική ανέπτυξε τις αρχές που διέπουν και τις γενικές γραμμές του σχεδίου Ελληνοβουλγαρικής Συμφωνίας Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού, που επεδόθη στη Βουλγαρική κατά την επίσκεψη του Υπουργού Εξωτερικών Παπούλια. Μετά σχετική πρόταση της Βουλγαρικής πλευράς, η Ελληνική συμφώνησε να πραγματοποιηθεί επίσκεψη Ελλήνων εμπειρογνομόνων στη Σόφια, μέσα στο δεύτερο 150ήμερο του προσεχούς Μαΐου, για συνομιλίες επί του Ελληνικού Σχεδίου.

Η Ελληνική πλευρά εξήγησε επίσης τη σημασία ταχείας υπογραφής της Συμφωνίας περί Επανεισδοχής.

– ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ PHARE/INTERREG II

Έγινε ανασκόπηση της προόδου που σημειώθηκε το 1994 στο θέμα του PHARE Διασυνοριακή Συνεργασία.

Αυτή αφορούσε:

α) την οριστικοποίηση του ετησίου προγράμματος 1994 και έγκρισή του από τη Διαχειριστική Επιτροπή του PHARE, τον Ιούλιο 1994, και

β) τη διαμόρφωση της μεσοπροθέσμου Συμφωνίας - πλαισίου 1995-99.

Για το τελευταίο αναφέρθηκε ότι η Κοινή Επιτροπή Προγραμματισμού και Παρακολούθησης, η οποία προβλέπεται από τον Εφαρμοστικό Κανονισμό PHARE Διασυνοριακή Συνεργασία, θα μπορεί να συγκληθεί μετά το Μάιο 1995, οπότε θα έχουν ολοκληρωθεί οι διαβουλεύσεις από ελληνικής πλευράς για τα επιμέρους προγράμματα και έργα του INTERREG II.

– ΔΙΜΕΡΗΣ ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

Η Βουλγαρική πλευρά αναφέρθηκε στο πρόγραμμα εκπαίδευσης Βουλγάρων Συμβούλων Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων που υλοποιήθηκε από τον ΟΠΕ το 1994, στα πλαίσια της Ελληνικής Διμερούς Βοήθειας προς τη Βουλγαρία και ευχαρίστησε θερμά τις υπηρεσίες του ΟΠΕ και ειδικότερα τον Πρόεδρό του για την παρασχεθείσα βοήθεια.

Η ελληνική πλευρά υπογράμμισε ότι το εν θέματι πρόγραμμα έγινε με χρηματοδότηση του ΥΠΕΘΟ και υλοποίηση από τον ΟΠΕ, και αναφέρθηκε στην εξασφάλιση όλων των απαιτούμενων προϋποθέσεων προκειμένου να υλοποιηθεί ανάλογο πρόγραμμα τεχνικής βοήθειας προς το Υπουργείο Εμπορίου και Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων της Βουλγαρίας που αφορά στη δημιουργία Βουλγαρικού Οργανισμού Προώθησης Εξαγωγών αντίστοιχου του ελληνικού ΟΠΕ. Η υλοποίηση του προγράμματος θα γίνει από

το ΥΠΕΘΟ και τον ΟΠΕ.

Τέλος, έγινε αναφορά στις προοπτικές πραγματοποίησης και άλλων αναλόγων προγραμμάτων στα πλαίσια της ελληνικής διμερούς βοήθειας προς τη Βουλγαρική πλευρά.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν η 18η Σύνοδος της Μικτής Διακυβερνητικής Επιτροπής να συνέλθει το δεύτερο εξάμηνο του 1996 στην Σόφια.

Η ακριβής ημερομηνία θα καθορισθεί δια της διπλωματικής οδού.

Το παρόν υπεγράφη στην Αθήνα, την 18η Απριλίου 1995, σε δύο πρωτότυπα στην Ελληνική και Βουλγαρική γλώσσα, τα οποία έχουν την ίδια ισχύ.

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ	Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας IVAN KOLEV
--	---

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΞΗ

- Εμπορικο-οικονομικές Σχέσεις.
- (Εξελίξεις - προβλήματα και μέτρα επίλυσής τους).
- Βιομηχανική Συνεργασία - Κατασκευές.
- Τραπεζικός Τομέας.
- Μεταφορές.
- Υδροοικονομία.
- Γεωργικός Τομέας.
- Εργατικά Θέματα.
- Σχέσεις Ε.Ε. - Βουλγαρίας (PHARE - INTERREG).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

- 1. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
- Ιωάννης Ανθόπουλος, Υφυπουργός Εθν. Οικονομίας
- Γεώργιος Κανδαλέπας, Γεν. Γραμ. ΔΟΣ
- Θεόδωρος Βλασσόπουλος, Γεν. Δ/ντής ΕΟΕΣ
- Βασίλειος Κανελλάκης, Δ/ντής χωρών ΚΑΕ
- Γεώργιος Δουδούμης, Οικονομικός και Εμπορικός Σύμβουλος στην Ελληνική Πρεσβεία Σόφιας
- Χαραλαμπία Λομποτέση, Προϊσταμένη Τμήματος, Δ/νσης ΚΑΕ
- Νικόλαος Συμεωνίδης, Προϊστάμενος Τμήματος, Δ/νσης ΚΑΕ
- Μαρία Γεωργαντοπούλου, Υπάλληλος Δ/νσης ΚΑΕ
- Φωτεινή Φιλοπούλου, Υπάλληλος Δ/νσης ΚΑΕ
- 2. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
- Αλέξανδρος Μαλλιάς, Σύμβουλος Πρεσβείας Α'
- 3. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΓΕΩΡΓΙΑΣ
- Ψιολίγνου Ανθούλα, Αρμόδια χειρίστρια για Βαλκανικές χώρες
- Χασαπογιάννη Κατερίνα, Σύμβουλος Υπουργείου Γεωργίας
- 4. ΥΒΕΤ
- Μ. Ασημακοπούλου, Γεν. Γραμ. Έρευνας και Τεχνολογίας
- 5. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
- Φίλιππος Ν., Δ/ντής Επιβ. Μεταφορών
- Λύκου Ευφρ., Τηματάρχης Ειδ. Μεταφορών
- Μπατζάκη Δ., Υπάλληλος Διεθνών και Ειδικών Μεταφορών

– Καλλιβωκάς Βασ., Τμηματάρχης Διεθνών Οδικών Μεταφορών

6. ΟΠΕ

– Ευθυμιάδου Αικατερίνη, Τμηματάρχης Βαλκανικών Χωρών

7. ΕΤΕ

– Απόστολος Σωτηρόπουλος, Σύμβουλος-Επικεφαλής υποκαταστημάτων Βαλκανικών χωρών

– Αθαν. Δραχαλίβας, Μελετητής

8. ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

– Θεόδωρος Τσίλος, Δ/ση Διεθνών Εργασιών

9. ΕΤΒΑ

– Στ. Κακουνάκη, Δ/ση Διεθνών Δραστηριοτήτων

– Γ. Καρκασίνας, Δ/ση Διεθνών Δραστηριοτήτων

10. ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

– Κρουσταλάκη Στέλλα

11. ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΑΘΗΝΩΝ

– Στέργιος Βασιλείου, Γενικός Γραμματέας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

–Mr. Ivan Kolev, Υφυπουργός Εμπορίου και Διεθνούς Οικονομικής Συνεργασίας, Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας

–Mr. Minko Gerdjikov, Επικεφαλής του Τμήματος Νοτιο-Ανατολικής Ευρώπης στο Υπουργείο Εμπορίου και Διεθνούς Οικονομικής Συνεργασίας

–Ms. Rositsa Bojadgieva, Υπουργείο Εμπορίου και Διεθνούς Οικονομικής Συνεργασίας, Γραμματέας της Βουλγαρικής Αντιπροσωπείας

–Mr. Kiril Tsekov, Επικεφαλής Τμήματος Διεθνών Σχέσεων, Υπουργείο Μεταφορών.

–Mr. Stoyan Davidov, Επικεφαλής Τμήματος Ελλάδας - Κύπρου, Υπουργείο Εξωτερικών

–Ms. Galina Ghurova, Επικεφαλής Τμήματος Διεθνών Σχέσεων, Υπουργείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και Κατασκευών

Mr. Styan Penkov, Αναπληρωτής Δ/ντής Εθνικής Υπηρεσίας Απασχόλησης στο Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων

–Ms. Poliksenia Mladenova, Εμπειρογνώμων στο Τμήμα Διεθνών Σχέσεων, Υπουργείο Βιομηχανίας

–Mr. Ivan Minev, Αντιπρόεδρος του Βουλγαρικού Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου

–Mr. Latchezar Stefanov, Σύμβουλος Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων στη Βουλγαρική Πρεσβεία στην Αθήνα

–Mr. Rossen Trendafilov, Σύμβουλος Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων στη Βουλγαρική Πρεσβεία στην Αθήνα

–Mr. Georgi Georgiev, Γραμματέας Πρεσβείας Α' στη Βουλγαρική Πρεσβεία στην Αθήνα

–Mr. Ivan Genov, Διερμηνέας